

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes.

Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit diesem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

## 1. LIEFERUMFANG:

- Lautsprecher
- Bedienungsanleitung

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Die Stereo Lautsprecher sind zur Tonwiedergabe von einem stationären Computer oder Laptop konzipiert. Die Verbindung erfolgt über das angeschlossene 3,5 mm Klinkenkabel, die Stromversorgung erfolgt über USB. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

## 3. ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE:

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Unsachgemäße Eingriffe können zu elektrischen Schlägen und Fehlfunktionen führen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen Händen an.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Betreiben Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z.B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nie so, dass es in Wasser fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Produkt gelangt, und trocknen Sie ggf. das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das USB-Kabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

### **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Produkt und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.

## 4. INBETRIEBNAHME:

1. Stecken Sie den 3,5 mm Klinkenstecker in eine passende 3,5 mm Klinkenbuchse an Ihrem Computer oder Laptop. Wenn Ihr Computer oder Laptop über mehrere 3,5 mm Klinkenbuchsen verfügt, stellen Sie sicher, dass Sie die Buchse für den Audioausgang Ihres Gerätes verwenden.
2. Schließen Sie den USB-Stecker der Lautsprecher an eine geeignete 5 V Stromquelle an, z.B. einen Computer, Laptop oder Ladeadapter.
3. Die Lautsprecher sind sofort einsatzbereit. Um die Lautstärke anzupassen, gehen Sie zu den Einstellungen Ihres Computers oder Laptops. Sie können die Lautstärke zudem am Drehregler auf der Rückseite des Lautsprechers einstellen.
4. Um die Lautsprecher wieder auszuschalten, trennen Sie diese von der Stromquelle.

## 5. TECHNISCHE DATEN:

|                                     |                                                  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Modell                              | LS1000 013                                       |
| Anschlüsse                          | 1x USB 2.0 A Stecker<br>1x 3.5 mm Klinkenstecker |
| Spannungsversorgung                 | über USB: 5 V DC, 900 mA                         |
| Lautsprecherleistung                | 2 x 3 W RMS                                      |
| Frequenzbereich                     | 90 - 18000 Hz                                    |
| Lautstärke                          | > 75 dB                                          |
| Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe) | 145 x 81 x 76 mm                                 |

## 6. WARTUNG & REINIGUNG:

### **HINWEIS!**

#### **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produktes führen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
4. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf. Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

## ENTSORGUNG

### **Verpackung entsorgen**



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### **Produkt entsorgen**

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

### **Elektro-Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**



Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



### **Haftungsausschluss**

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

### **Herstellerinformation**

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

### **Geschäftszeiten**

(Technischer Support in deutscher Sprache)  
Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are intended to assist you in using the product. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

## 1. PACKAGE CONTENTS:

- Speakers
- Instruction Manual

## 2. INTENDED USE:

The stereo speakers are designed for sound playback from a stationary computer or laptop. The connection is made via the connected 3.5 mm jack cable, power is supplied via USB. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in property damage.

## 3. GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS



### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.

- Do not operate the product if it shows visible damage.
- Do not disassemble the product into its individual parts. Improper handling can lead to electric shock and malfunction.
- Never immerse the product in water.
- Never touch the product with wet hands.
- Keep the product away from open flames and hot surfaces.
- Never operate the product in wet areas or in the rain.
- Do not expose the product to rain or extreme weather conditions e.g., sub-zero temperatures, hail, extreme heat.
- Never place the product in such a way that it can fall into water.
- Never reach for an electrical device if it has fallen into water.
- Make sure that no liquid gets into the product and, if necessary, dry the product thoroughly before using it again.
- Ensure that children do not insert any objects into the product.
- Route the USB cable so that it does not become a tripping hazard.
- Do not bend the USB cable or place it over sharp edges.



### **WARNING!**

**Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).**



### **CAUTION!**

#### **Risk of injury!**

Continuous listening at high volume can cause hearing damage.

- Prevent damage to health and avoid listening at high volume levels for long periods of time.
- Always keep a certain distance from the product at high volumes and never keep your ears directly to the speaker.

## 4. INITIAL OPERATION:

1. Plug the 3.5 mm jack plug into a suitable 3.5 mm jack socket on your computer or laptop. If your computer or laptop has multiple 3.5 mm jack sockets, make sure you use the jack for the audio output of your device.
2. Connect the USB plug of the speakers to a suitable 5 V power source, such as a computer, laptop or charging adapter.
3. The speakers are ready to use immediately. To adjust the volume, go to the settings of your computer or laptop. You can also adjust the volume on the rotary control on the back of the speaker.
4. To turn the speakers off again, disconnect them from the power source.

## 5. TECHNICAL DATA:

|                                     |                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Model                               | LS1000 013                               |
| Connections                         | 1x USB 2.0 A plug<br>1x 3.5 mm jack plug |
| Power supply                        | via USB: 5 V DC, 900 mA                  |
| Speaker power                       | 2 x 3 W RMS                              |
| Frequency                           | 90 - 18000 Hz                            |
| Volume                              | > 75 dB                                  |
| Dimensions (width x height x depth) | 145 x 81 x 76 mm                         |

## 6. MAINTENANCE & CLEANING:

### **NOTE**

#### **Danger of short-circuit!**

Any water or other liquids which penetrate the casing may cause a short circuit.

Never immerse the product in water or other liquids. Ensure that no water or other liquids penetrate the product.

### **NOTE**

#### **Risk of damage!**

Handling the product improperly can lead to damage to the product.

Do not use any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or any sharp or metal cleaning objects such as a knife, hard scraper and similar, since these may damage the surfaces.

1. Disconnect the product before cleaning.
2. Clean the product with a soft, dry cloth.
3. Use a slightly dampened cloth and, where necessary, a little mild dish-washing detergent to clean stubborn stains.
4. Then let the product dry completely.

## STORAGE

All parts must be completely dry before storing.

Always store the product in a dry place. Store the product out of children's reach in a securely locked place and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

## DISPOSAL

### **Disposing of packaging**



Sort before disposing of the packaging. Dispose of card and cardboard in the used paper container and film in the corresponding recycling container.

### **Disposing of product**

(Applicable in the European Union and other European states with systems for separated collection of materials)

### **Do not dispose of old electrical devices in the household waste.**



If the product can no longer be used, every consumer **is legally obliged to dispose of old electrical appliances separately from household waste**, e.g. at a collection point in his municipality/urban district. This guarantees that old devices are recycled and a negative impact on the environment is avoided. That is why electrical devices are marked with the symbol shown here.



### **Disclaimer**

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

### **Manufacturer's information**

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

### **Office Hours**

(Technical Support in German)  
Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger.

Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser le produit. Lisez attentivement les instructions d'utilisation. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.

## 1. CONTENU DE LA LIVRAISON :

- Haut-parleurs stéréo
- Mode d'emploi

## 2. UTILISATION PREVUE :

Les haut-parleurs stéréo sont conçus pour la reproduction du son à partir d'un ordinateur fixe ou portable. La connexion s'effectue via le câble jack 3,5 mm connecté, et l'alimentation est fournie via USB. Le produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels.

## 3. INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE ET D'AVERTISSEMENT :

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Danger de choc électrique !**

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut provoquer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.
- Ne démontez pas le produit. Une mauvaise manipulation peut entraîner un choc électrique et un dysfonctionnement du produit.
- Ne submergez pas le produit dans l'eau.
- Ne touchez jamais le produit les mains mouillées.
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne faites jamais fonctionner le produit dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions météorologiques extrêmes, par exemple des températures en-dessous de zéro, de la grêle, ou une chaleur extrême.
- N'essayez jamais d'attraper un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas d'objets dans le produit.
- Acheminez le câble de USB de manière à ce qu'il ne constitue pas un risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble de USB et ne le placez pas sur des bords tranchants.

### **AVERTISSEMENT !**

**Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les adolescents).**

### **ATTENTION!**

#### **Risque de blessure!**

Une écoute continue à un volume élevé peut provoquer des lésions auditives.

- Pour ne pas nuire à votre santé, évitez d'écouter des volumes élevés pendant de longues périodes.
- Lorsque vous écoutez à des niveaux de volume élevés, respectez toujours une certaine distance par rapport au produit et ne placez jamais vos oreilles directement contre le haut-parleur.

## 4. MISE EN SERVICE:

1. Branchez la fiche jack 3,5 mm dans une prise jack 3,5 mm appropriée de votre ordinateur ou de votre portable. Si votre ordinateur ou votre portable possède plusieurs prises jack de 3,5 mm, veillez à utiliser la prise correspondant à la sortie audio de votre appareil.
2. Connectez la prise USB des enceintes à une source d'alimentation 5 V appropriée, par exemple un ordinateur, un ordinateur portable ou un adaptateur de charge.
3. Les enceintes sont prêtes à être utilisées immédiatement. Pour régler le volume, allez dans les paramètres de votre ordinateur ou de votre portable. Vous pouvez également régler le volume à l'aide de la commande rotative située à l'arrière de l'enceinte.
4. Pour éteindre à nouveau les enceintes, débranchez-les de la source d'alimentation.

## 5. DONNEES TECHNIQUES:

|                                                |                                            |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Modèle                                         | LS1000 013                                 |
| Type de connexion                              | 1x fiche USB 2.0 A<br>1x fiche jack 3,5 mm |
| Alimentation électrique                        | via la USB: 5 V CC, 900 mA                 |
| Sortie haut-parleur                            | 2 x 3 W RMS                                |
| Gamme de fréquences                            | 90 - 18000 Hz                              |
| Volume                                         | > 75 dB                                    |
| Dimensions<br>(largeur x hauteur x profondeur) | 145 x 81 x 76 mm                           |

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

### **ATTENTION !**

#### **Risque de court-circuit !**

L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré à l'intérieur du produit peuvent provoquer un court-circuit.

N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Veillez à protéger le produit contre toute pénétration d'eau ou d'autre liquide.

### **ATTENTION !**

#### **Risque de dommages !**

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.

1. Déconnectez le produit avant de le nettoyer.
2. Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
3. Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.
4. Laissez ensuite le produit sécher complètement.

## STOCKAGE

Le produit doit être complètement sec avant d'être stocké. Conservez toujours le produit dans un endroit sec. Conservez le produit hors de portée des enfants bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5°C et 20°C (température ambiante).

## ÉLIMINATION

### **Élimination de l'emballage**

 Éliminer l'emballage en fonction de son type. Le carton et les boîtes en papier doivent être déposés dans les conteneurs pour papiers à recycler, et les films d'emballage dans les conteneurs pour recyclage correspondants.

### **Élimination du produit**

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables)

### **Les vieux appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

 Si le produit ne peut plus être utilisé et doit être éliminé, le consommateur est légalement tenu **de le séparer des déchets ménagers** et de le déposer, en tant que vieil appareil électrique, par exemple à un point de collecte désigné à cet effet dans sa commune/quartier urbain. Cela garantit que les vieux appareils sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole représenté ici.



### **Exclusion de responsabilité**

Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

### **Informations du fabricant**

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

### **Horaires d'ouverture**

(Assistance technique en langue allemande)  
Du lundi au vendredi : de 08:00 à 17:00 heures

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di aiutarvi nell'uso del prodotto. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi la guida per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

## 1. DOTAZIONE DI FORNITURA:

- Altoparlante stereo
- Manuale di istruzioni

## 2. USO CONSENTITO:

Gli altoparlanti stereo sono progettati per la riproduzione del suono da un computer fisso o portatile. La connessione avviene tramite il cavo jack da 3,5 mm collegato, e l'alimentazione è fornita tramite USB. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Usare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà.

## 3. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E DI AVVERTIMENTO:

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Un'installazione elettrica non corretta o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto se vi sono danni visibili.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Un uso improprio può portare a scosse elettriche e malfunzionamenti.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni atmosferiche estreme, ad esempio temperature sotto lo zero, grandine, calore estremo.
- Non mettere mai il prodotto in un luogo in cui possa cadere in acqua.
- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Non lasciar penetrare alcun liquido nel prodotto e, se necessario, asciugare accuratamente il prodotto prima di riutilizzarlo.
- Assicurarsi che i bambini non mettano oggetti nel prodotto.
- Installare il cavo di USB in modo che non presenti un pericolo di inciampo.
- Non piegare il cavo di USB e non posizionarlo su spigoli vivi.

### **AVVERTENZA!**

**Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi).**

### **ATTENZIONE!!**

#### **Pericolo di lesioni!**

L'ascolto continuo ad alto volume può causare danni all'udito.

- Prevenire i danni alla salute ed evitare di ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
- Quando si ascolta ad alto volume, mantenere sempre una certa distanza dal prodotto e non mettere mai le orecchie direttamente contro l'altoparlante.

## 4. MESSA IN SERVIZIO:

1. Inserisci la spina jack da 3,5 mm in una presa jack da 3,5 mm adatta sul tuo computer o laptop. Se il tuo computer o portatile ha diverse prese jack da 3,5 mm, assicurati di utilizzare la presa per l'uscita audio del tuo dispositivo.
2. Collegare la spina USB dei diffusori a una fonte di alimentazione adeguata a 5 V, ad esempio un computer, un portatile o un adattatore di ricarica.
3. I diffusori sono immediatamente pronti all'uso. Per regolare il volume, vai alle impostazioni del tuo computer o laptop. Puoi anche regolare il volume usando il controllo rotativo sul retro dell'altoparlante.
4. Per spegnere nuovamente i diffusori, li scollegi dalla fonte di alimentazione.

## 5. DATI TECNICI :

|                                               |                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Modello                                       | LS1000 013                                    |
| Connettori                                    | 1x spina USB 2.0 A<br>1x spina jack da 3,5 mm |
| Alimentazione di tensione                     | via USB: 5 V DC, 900 mA                       |
| Uscita altoparlante                           | 2 x 3 W RMS                                   |
| Gamma di frequenza                            | 90 - 18000 Hz                                 |
| Volume                                        | > 75 dB                                       |
| Dimensioni (larghezza x altezza x profondità) | 145 x 81 x 76 mm                              |

## 6. MANUTENZIONE E PULIZIA:

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di corto circuito!**

L'acqua o altri liquidi penetrati nella custodia possono causare un corto circuito.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nella custodia.

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di danni!**

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto.

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon, o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e simili. Queste possono danneggiare le superfici.

1. Spegnerne il prodotto prima della pulizia.
2. Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
3. In caso di sporco persistente, utilizzare un panno leggermente umido e, se necessario, un po' di detersivo delicato.
4. Lasciare asciugare completamente tutte le parti in seguito.

## CONSERVAZIONE

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima dello stoccaggio.

Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto. Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura di conservazione compresa tra 5°C e 20°C (temperatura ambiente).

## SMALTIMENTO

### **Smaltire l'imballaggio**



Smaltire l'imballaggio secondo il suo tipo. Aggiungere cartone e cartoni alla carta da macero, fogli di alluminio alla raccolta differenziata.

### **Smaltimento del prodotto**

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

### **I vecchi apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!**



Se il prodotto elettrico non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a **separare i vecchi apparecchi elettrici dai rifiuti domestici**, ad esempio dai rifiuti domestici in un punto di raccolta nella sua comunità/suo distretto urbano. In questo modo si garantisce che i vecchi elettrodomestici vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.



### **Esclusione di responsabilità**

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

### **Informativa del produttore**

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

### **Orari**

(servizio di assistenza in lingua tedesca)  
Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Este manual de usuario tiene por objeto ayudarle a utilizar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve durante toda la vida útil del producto y facilítesela a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

## 1. ALCANCE DE LA ENTREGA:

- Altavoces estéreo
- Manual de instrucciones

## 2. USO PREVISTO:

Los altavoces estéreo están diseñados para la reproducción de sonido desde una computadora fija o portátil. La conexión se realiza a través del cable jack de 3,5 mm conectado, la fuente de alimentación es a través de USB. El producto está destinado únicamente a un uso privado y no es adecuado para un uso comercial. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales.

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA:

### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- No utilice el producto si presenta daños visibles.
- No desmonte el producto. El manejo inadecuado puede provocar descargas eléctricas y mal funcionamiento.
- Nunca sumerja el producto en agua.
- Nunca manipule el producto con las manos húmedas.
- No utilice el producto en habitaciones húmedas ni bajo la lluvia.
- No utilice el producto bajo la lluvia ni en condiciones meteorológicas extremas, como temperaturas bajo cero, granizo o calor extremo.
- Asegúrese de que ningún líquido llega al producto y, en caso contrario, séquelo bien antes de volver a encenderlo.
- Asegúrese de que los niños no introducen objetos extraños en el producto.
- Coloque el cable de USB de tal manera que no se pueda tropezar con él.
- No pliegue el cable de USB y no lo coloque sobre bordes afilados.

### **¡ADVERTENCIA!**

**Peligros para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, los discapacitados parciales, las personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o la falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, los adolescentes).**

### **¡CUIDADO!**

#### **¡Peligro de lesiones!**

Escuchar volúmenes altos durante periodos prolongados puede ocasionar daños auditivos.

- Prevenga los daños auditivos evitando escuchar volúmenes altos durante periodos prolongados.
- Si emplea volúmenes altos, manténgase a una cierta distancia del producto y no acerque el oído directamente al altavoz.

## 4. PUESTA EN MARCHA:

1. Inserte el conector jack de 3,5 mm en un conector jack de 3,5 mm adecuado en su computadora o portátil. Si su computadora o computadora portátil tiene varios enchufes jack de 3,5 mm, asegúrese de utilizar el enchufe para la salida de audio de su dispositivo.
2. Conecte el enchufe USB de los altavoces a una fuente de alimentación de 5 V adecuada, por ejemplo, un ordenador, un portátil o un adaptador de carga.
3. Los altavoces están listos para su uso inmediato. Para ajustar el volumen, vaya a la configuración de su computadora o computadora portátil. También puede ajustar el volumen usando el control giratorio en la parte posterior del altavoz.
4. Para volver a apagar los altavoces, desconéctelos de la fuente de alimentación.

## 5. DATOS TÉCNICOS:

|                                                 |                                                    |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Modelo                                          | LS1000 013                                         |
| Conexiones                                      | 1x clavija USB 2.0 A<br>1x conector jack de 3,5 mm |
| Alimentación eléctrica                          | vía USB: 5 V DC, 900 mA                            |
| Rendimiento del altavoz                         | 2 x 3 W RMS                                        |
| Rango de frecuencia                             | 90 - 18000 Hz                                      |
| Volumen                                         | > 75 dB                                            |
| Dimensiones<br>(anchura x altura x profundidad) | 145 x 81 x 76 mm                                   |

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

### **¡IMPORTANTE!**

#### **¡Peligro de cortocircuito!**

En el caso de que agua u otros líquidos entren en la carcasa, podría producirse un cortocircuito.

No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. Asegúrese de que ni agua ni ningún otro líquido entran en la carcasa.

### **¡IMPORTANTE!**

#### **¡Peligro de daños!**

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar daños materiales.

No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon, ni ningún otro objeto de limpieza afilado o metálico como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie.

1. Antes de proceder a la limpieza, apague el producto.
2. Limpie el producto con un paño suave y seco.
3. En caso de suciedad resistente, utilice un paño ligeramente humedecido y, de ser necesario, un detergente suave.
4. A continuación, deje que todas las piezas se sequen por completo.

## ALMACENAMIENTO

**Antes de guardarlas, todas las piezas deben estar totalmente secas.**

Conserve el producto siempre en un lugar seco. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, cerrado de forma segura y a una temperatura de almacenamiento entre 5 °C y 20 °C (temperatura ambiente).

## ELIMINACIÓN

### **Eliminación del embalaje**



Elimine el embalaje teniendo en cuenta el tipo de residuo. Elimine el cartón y la cartulina con el papel para reciclar, las láminas con el material reciclable.

### **Eliminación del producto**

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de separación de materiales reciclables)

**Los dispositivos eléctricos utilizados no se pueden eliminar junto a la basura doméstica.**



Si el producto eléctrico llega al final de su vida útil, el consumidor está **obligado por ley a separarlo de los residuos domésticos**, p. ej., llevándolo a un punto de recogida de su barrio o de su ayuntamiento. Así se garantiza que los dispositivos utilizados se reciclan adecuadamente y que no ocasionan perjuicios al medio ambiente. Por eso, los dispositivos eléctricos están marcados con este símbolo.



### **Exención de responsabilidad**

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

### **Información del fabricante**

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

### **Horario de oficina**

(servicio técnico en alemán)  
De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger- product. Deze bedieningshandleiding biedt ondersteuning bij de omgang met dit product. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

## 1. LEVEROMVANG:

- Stereo luidspreker
- Bedieningshandleiding

## 2. BEOOGD GEBRUIK:

De stereoluidsprekers zijn ontworpen voor geluidswaergave vanaf een stationaire computer of laptop. De aansluiting gaat via de aangesloten 3,5 mm jack kabel, de voeding gaat via USB. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade.

## 3. ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN:

### **WAARSCHUWING!**

#### **Stroomslaggevaar!**

Foutieve elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen elektrische schokken tot gevolg hebben.

- Gebruik het product niet wanneer het zichtbaar beschadigd is.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Ondeskundige ingrepen kunnen leiden tot elektrische schokken of storingen.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in water.
- Pak het product nooit vast met natte handen.
- Houd het product uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Gebruik het product nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Stel het product niet bloot aan regen of extreme weersomstandigheden, zoals temperaturen onder het vriespunt, hagel of extreme hitte.
- Plaats het product nooit zo, dat het in water kan vallen.
- Probeer nooit een elektrische apparaat dat in het water is gevallen, vast te pakken.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product terechtkomen en droog het product zo nodig goed af voordat u het weer in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
- Leg de USB kabel zo, dat er geen risico op struikelen bestaat.
- Nik de USB kabel niet en leg deze niet over scherpe kanten.

### **WAARSCHUWING!**

**Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens (bijvoorbeeld door een handicap of bij verminderde fysieke of mentale vermogens bij ouderdom) of onvoldoende ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).**

### **VOORZICHTIG!**

#### **Risico op gehoorschade!**

Door langdurig luisteren naar geluid met een hoog volume, kan gehoorschade ontstaan.

- Voorkom schade aan de gezondheid en luister liever niet gedurende langere tijd naar geluid met een hoog volume.
- Houd bij afspelen op een hoog volume altijd een zekere afstand tot het product en houd nooit uw oren direct bij de luidsprekers.

## 4. INBEDRIJFNAME:

1. Steek de 3,5 mm jackplug in een geschikte 3,5 mm jackplugaansluiting op uw computer of laptop. Als uw computer of laptop meerdere 3,5 mm jackaansluitingen heeft, zorg er dan voor dat u de aansluiting gebruikt voor de audio-uitgang van uw apparaat.
2. Sluit de USB-stekker van de luidsprekers aan op een geschikte 5 Vstroombron, bijvoorbeeld een computer, laptop of oplaadadapter.
3. De luidsprekers zijn direct klaar voor gebruik. Om het volume aan te passen ga je naar de instellingen van je computer of laptop. Je kunt het volume ook aanpassen met de draaiknop aan de achterkant van de luidspreker.
4. Om de luidsprekers weer uit te schakelen, koppelt u ze los van de stroombron.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS:

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Model                                  | LS1000 013                             |
| Aansluitingen                          | 1x USB 2.0 A bus<br>1x 3,5 mm jackplug |
| Spanningsvoorziening                   | via USB: 5 V DC, 900 mA                |
| Luidsprekerprestaties                  | 2 x 3 W RMS                            |
| Frequentiebereik                       | 90 - 18000 Hz                          |
| Volume                                 | > 75 dB                                |
| Afmetingen (breedte x hoogte x diepte) | 145 x 81 x 76 mm                       |

## 6. ONDERHOUD & REINIGING:

### **AANWIJZING!**

#### **Kortsluitingsgevaar!**

Als er water of een andere vloeistof in de behuizing binnendringt, kan er kortsluiting ontstaan.

Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing binnendringen.

### **AANWIJZING!**

#### **Gevaar voor beschadiging!**

Door een ondeskundige omgang met het product kan dit beschadigd raken.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe of metalen voorwerpen, zoals messen, harde spatels en dergelijke om het product schoon te maken. Hierdoor kunnen de oppervlakten beschadigd raken.

1. Schakel het product uit voordat u het gaat schoonmaken.
2. Reinig het product met een schone, droge doek.
3. Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen op het product een licht bevochtigde doek en eventueel een beetje mild afwasmiddel.
4. Laat alle onderdelen daarna helemaal drogen.

## OPBERGEN

Zorg ervoor dat alle onderdelen volkomen droog zijn voordat u ze opbergt. Bewaar het product steeds op een droge plek. Sla het product ontoegankelijk voor kinderen en veilig afgesloten op, bij een temperatuur van minimaal 5 °C en maximaal 20 °C (kamertemperatuur).

## AFVALVERWERKING

### **Verpakking afvoeren**



Verwerk het afval uitgesorteerd. Voer papier en karton af met het oud papier, folie met het PMD-afval.

### **Product afvoeren**

(van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor gescheiden inzameling van afvalstoffen)

### **Afgedankte elektrische apparaten mogen niet worden afgevoerd via het huisvuil!**



Als elektrische apparaten niet langer kunnen worden gebruikt, is iedere consument **wettelijk verplicht om deze afzonderlijk van het huishoudelijke afval** in te leveren bij een gespecialiseerd verwerkingsbedrijf, bijvoorbeeld het inzamelingspunt van uw gemeente. Zo kan er voor worden gezorgd dat de materialen in afgedankte apparaten doelmatig worden hergebruikt en niet in het milieu terechtkomen. Elektrische apparaten zijn daarom gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.



### **Uitsluiting van aansprakelijkheid**

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

### **Fabrikanteninformatie**

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

### **Kantooruren**

Technische ondersteuning in het Duits)  
Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur

Serdeczne gratulacje i podziękowania za zakup tego produktu Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi powinna pomóc ci w korzystaniu i obsłudze niniejszego produktu. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W trakcie całego okresu użytkowania produktu należy przechowywać instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna i upewnić się, że nie ma żadnych nieprawidłowych ani uszkodzonych części.

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

- Głośnik stereo
- Instrukcja obsługi

## 2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM:

Głośniki stereo przeznaczone są do odtwarzania dźwięku ze stacjonarnego komputera lub laptopa. Połączenie odbywa się za pomocą podłączonego kabla jack 3,5 mm, zasilanie odbywa się przez USB.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia.

## 3. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

### OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Z produktu nie należy korzystać, gdy nosi on widoczne ślady uszkodzeń lub przewód sieciowy jest wadliwy.
- Nie rozbierać produktu na części. Niewłaściwa ingerencja w urządzenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nigdy nie dotykać produktu ani przewodu przyłączeniowego bądź wtyczki sieciowej mokrymi dłońmi.
- Trzymać produkt z dala od źródeł otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nigdy nie korzystać z produktu w pomieszczeniach o dużej wilgotności lub podczas deszczu.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. ujemne lub nadmiernie wysokie temperatury czy też grad.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie przedostał się jakikolwiek płyn, a w razie potrzeby przed ponownym uruchomieniem dokładnie go osuszyć.
- Uważać, aby dzieci nie wkładały do wnętrza produktu żadnych przedmiotów.
- Układać kabel USB ładowarki tak, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać kabla USB ładowarki i nie kłaść go na ostrych krawędziach.

### OSTRZEŻENIE!

**Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej (na przykład częściowo niepełnosprawnych, starszych osób z ograniczeniem sprawności fizycznej i umysłowej) albo brakiem doświadczenia i wiedzy (na przykład starsze dzieci).**

### OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Długotrwałe słuchanie muzyki o wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Aby uniknąć dolegliwości zdrowotnych, należy unikać słuchania muzyki o wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- W przypadku wysokiej głośności zawsze zachowywać odpowiednią odległość od produktu i nigdy nie przystawiać uszu bezpośrednio do głośnika.

## 4. URUCHOMIENIE STRONY:

1. Włóż wtyczkę jack 3,5 mm do odpowiedniego gniazda jack 3,5 mm w komputerze lub laptopie. Jeśli komputer lub laptop ma kilka gniazd jack 3,5 mm, upewnij się, że używasz gniazda do wyjścia audio urządzenia.
2. Podłącz wtyk USB głośników do odpowiedniego źródła zasilania 5 V, np. komputera, laptopa lub ładowarki.
3. Głośniki są gotowe do natychmiastowego użycia. Aby dostosować głośność, przejdź do ustawień komputera lub laptopa. Głośność można również regulować za pomocą pokrętki z tyłu głośnika.
4. Aby ponownie wyłączyć głośniki, odłącz je od źródła zasilania.

## 5. DANE TECHNICZNE:

|                               |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| Numer artykułu                | LS1000 013                                     |
| Przylączca                    | 1x wtyczka USB 2.0 A<br>1x wtyczka jack 3,5 mm |
| Zasilanie                     | o USB: 5 V DC, 900 mA                          |
| Wydajność głośnika            | 2 x 3 W RMS                                    |
| Zakres częstotliwości         | 90 - 18000 Hz                                  |
| Tom                           | > 75 dB                                        |
| Wymiary (szer. x wys. x (gł)) | 145 x 81 x 76 mm                               |

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:

### UWAGA!

#### Niebezpieczeństwo zwarcia!

Wnikająca do obudowy woda lub inne ciecze mogą spowodować zwarcie.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Uważać, aby do obudowy nie przedostała się woda lub inne ciecze.

### UWAGA!

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa produktu może spowodować jego uszkodzenie. Nie stosować agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, ostre szpatułki itp. Mogą bowiem spowodować uszkodzenie powierzchni.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt
2. Czyścić produkt miękką, suchą ściereczką.
3. Razie uporczywych zanieczyszczeń produktu użyć lekko zwilżonej ściereczki i ew. niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.
4. Następnie pozostawić wszystkie części do pełnego wyschnięcia.

## PRZECHOWYWANIE

Przed odłożeniem do przechowywania wszystkie części muszą być całkowicie wyschnięte.

Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

LPrzechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamknięty i w temperaturze od 5 do 20°C (temperatura pokojowa).

## DYSPOZYCJA

### Utylizacja opakowań



Opakowania utylizować zgodnie z typem. Teksturę i karton wrzucać do pojemnika na makulaturę, a folię do pojemnika na surowce wtórne.

### Utylizacja produktu

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich posiadających systemy selektywnej zbiórki materiałów nadających się do recyklingu)

### Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!



Jeżeli produkt nie może być dłużej używany, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do usunięcia starych urządzeń elektrycznych oddzielnie od odpadów domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie lub dzielnicy. Oddzielnie od odpadów domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie. Zapewnia to prawidłowy recykling starych urządzeń i zapobiega negatywnemu wpływowi na środowisko. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone przedstawionym tutaj symbolem.



### Wykluczenie odpowiedzialności

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

### Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

### Godziny pracy

(Pomoc techniczna w języku polskim)  
poniedziałku do piątku: godz. 08:00 - 17:00